

задачи, прогнозированием преподавателем некоторых путей ее решения. Завершает дискуссию подведение итогов.

## **ОБУЧЕНИЕ ПРОДУЦИРОВАНИЮ ТЕКСТА**

Докл. – ст. преп. Конек О.П.

В процессе обучения русскому языку студентов-иностранцев важное место занимает формирование умений создавать собственный текст на заданную тему, определяя замысел и программу высказывания, соблюдая логическую последовательность, используя адекватные языковые средства.

В современной методике преподавания русского языка как иностранного выделяют два основных способа обучения порождению текста – на основе исходного текста и на основе различных опор (схем, коммуникативных заданий и т.д.).

К основным характеристикам прогнозируемого текста обычно относят стилистическую маркированность, соотнесение с конкретной ситуацией общения, реализацию определенного коммуникативного намерения, выбор наиболее адекватных языковых средств, смысловую и структурную завершенность.

Для порождения текста, соответствующего указанным характеристикам, студенты должны обладать: 1) фактической компетенцией, т.е. достаточным объемом знаний в той области, которая составляет предметное содержание текста; 2) языковой компетенцией – способностью на основе знания законов языка строить правильные цепочки предложений, составляющих текст; 3) коммуникативной компетенцией, под которой понимают соответствие речевого и неречевого поведения ситуации общения.

На наш взгляд, обучение продуцированию текста студентов-иностранцев следует строить на основе исходного текста. При этом он должен отвечать определенным требованиям: быть аутентичным и в то же время максимально дидактизированным в соответствии с целями обучения, содержать необходимую фактическую и лингвистическую

информацию, различные комбинации коммуникативных намерений (сообщение, запрос информации, побуждение к речевым действиям и т.д.), приемы осуществления различных типов коммуникативных намерений и т.п.

Прежде чем требовать от студентов построения собственного текста, необходимо выполнить целый ряд упражнений на базе исходного текста с целью уяснения его основных характеристик, которые должны быть учтены при построении собственного текста. При составлении таких упражнений необходимо учитывать объективно присутствующие в нем сложности и субъективные трудности, зависящие от уровня языковой подготовки отдельных студентов, их способности переносить умственно-речевые операции, сформированные при овладении родным языком, в иностранный, от скорости их выполнения и т.д.

Работу над исходным текстом целесообразнее всего начинать с выполнения рецептивных упражнений, направленных на выявление основных характеристик текста определенного типа. Затем следует перейти к выполнению некоторого количества репродуктивных упражнений в воспроизведении данных характеристик. В дальнейшем обучение строится уже не на текстовой основе, а на ситуативной. Упражнения продуктивного характера направлены на создание обучаемыми собственно звучащего текста, который должен строиться с учетом основных характеристик, выявленных при работе над исходным текстом.

Таким образом, использование текста как основы для стимулирования речевой деятельности имеет ряд преимуществ: исходный текст является источником фактической информации, которая представлена в готовом виде; в тексте представлены различные типы коммуникативных намерений, а также приемы и средства их реализации; умения и навыки, связанные с построением текста, приобретенные при рецептивных и репродуктивных формах работы, обладают способностью к переносу в продуктивные формы; на основе исходного текста



возможна организация работы в нужной последовательности, предусматривающей формирование сначала элементарных, а затем комплексных речевых действий.

Обучение порождению текста на основе различных опор представлено двумя основными вариантами – обучение на основе коммуникативных заданий и обучение на основе структурных схем текста. В иностранной аудитории данный способ может быть использован лишь на завершающем этапе обучения.

При составлении коммуникативных заданий обычно рекомендуется учитывать следующие моменты:

1) моделирование ситуаций общения, которые возможны в реальной коммуникации; 2) адекватность коммуникативных заданий целям обучения; 3) выявление характера речевых действий, необходимых для построения текста; 4) наличие специальных заданий подготовительного плана для усвоения фактической информации и для закрепления и активизации языковых средств.

Различают четыре типа коммуникативных заданий, формирующих основные речевые действия. Первый тип формирует побудительные действия, второй – оценочные действия, третий – действия информирующего характера, четвертый – действия по принятию на себя определенных обязательств. После разработки коммуникативных заданий определяется, как должен выглядеть прогнозируемый текст. Содержательный план (фактическую информацию) при использовании данного способа черпают из ближайшего окружения обучаемых (газет, телевидения, радиопередач), лексический материал – из специально составленного по каждой теме словаря, который предварительно отрабатывается в тренировочных упражнениях вопросно-ответного характера.

Опора на структурную схему текста при порождении высказывания также требует определенного уровня владения необходимой лексикой и грамматическими структурами, знания

логических и композиционных схем текстов различных жанров, типичных фраз-скрепов. Практика преподавания показывает, что структурная схема текста может быть перенесена из родного языка студента-иностранца лишь частично. Причинами этого являются либо недостаточная ее сформированность в родном языке, либо неумение ею пользоваться при порождении текста на иностранном языке. Как видим, указанный способ обучения продуцированию текста также требует определенного уровня подготовленности обучаемых.

Сказанное позволяет сделать вывод о том, что, несмотря на некоторые преимущества разработанных в последнее время способов обучения порождению высказывания, обучение на базе исходного текста остается главным методическим приемом, обеспечивающим формирование умений продуцирования текстов в пределах указанных сфер (учебно-профессиональной, общественно-политической, социально-культурной).

## **ИНФОРМАТИВНОСТЬ ТЕКСТА И СПОСОБЫ ЕЁ ПОВЫШЕНИЯ**

Докл. – преп. Тубол Н.А.

Главная, общая цель создания текста - сообщение информации. Любой текст заключает в себе какую-либо информацию. Общее количество информации, содержащейся в тексте, - это информационная насыщенность.

Однако ценностью обладает прежде всего новая информация, полезная, т.е. прагматическая, именно она является показателем информативности текста. Информационная насыщенность текста – абсолютный показатель качества текста, а информативность – относительный, поскольку степень информативности сообщения зависит от потенциального читателя. Информативность текста – это степень его смысло-содержательной новизны для читателя, которая заключена в теме и авторской концепции, система авторских оценок предмета мысли.